

ATT TA' L-1980 DWAR IR-REVIŻJONI TAL-LIĠIJET STATUTARJI

Biex jipprovdi għat-thejjja, stampar u pubblikazzjoni ta' edizzjonijiet riveduti tal-liġijiet ta' Malta, u għal kull haġa li għandha x'taqsam magħhom jew anċillari għalihom.

22 ta' Frar, 1980

L-ATT IX ta' l-1980, kif emendat bl-Atti: XLIX ta' l-1981, VIII ta' l-1985, XXX ta' l-1990, XXIV ta' l-1995, XVII ta' l-1999, XIII ta' l-2000 u III ta' l-2004; u bl-Avviż Legali 407 ta' l-2007.

1. It-titolu ta' dan l-Att hu l-Att ta' l-1980 dwar ir-Revizjoni tal-Liġijiet Statutarji. Titolu.

2. F'dan l-Att, kemm-il darba l-kuntest tal-kliem ma tehtiegħx xort'ohra - Tifsir.
Emendat:
XVII.1999.2.

"edizzjoni riveduta" tfisser edizzjoni tal-Liġijiet ta' Malta mhejjja skond dan l-Att;

"il-Kummissjoni" tfisser il-Kummissjoni tal-Liġijiet mwaqqfa skond l-artikolu 3 ta' dan l-Att;

"liġi statutarja" tinkludi kull dokument li għandu s-sahha ta' liġi;

"il-Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għall-Kummissjoni tal-Liġijiet.

3. (1) Sabiex tithejja, minn żmien għal żmien f'intervalli ta' mhux inqas minn għaxar snin, edizzjoni riveduta tal-liġijiet statutarji ta' Malta, u sabiex jithejja test Malti tal-liġijiet statutarji kollha magħmula jew ippubblikati mingħajr test Malti, il-Ministru jista' jahtar Kummissarju, jew korp ta' Kummissarji magħmul minn dak in-numru ta' Kummissarji li jistgħu jkunu f'dik il-kariga għal dak iż-żmien, li jkunu magħrufa f'kull każ bhala l-Kummissjoni tal-Liġijiet: Il-Kummissjoni tal-Liġijiet.

Iżda meta l-Parlament ikun ipprova li liġi tista' ssir jew bil-Malti jew bl-Ingliż biss, u jkun sar hekk, il-Kummissjoni tista' thejji l-edizzjoni riveduta ta' dik il-liġi b'dak l-ilsien biss.

(2) Meta jkun hemm fil-kariga korp ta' Kummissarji, il-Ministru għandu jahtar wiehed minnhom sabiex ikun il-President tal-Kummissjoni.

(3) Persuna mahtura bhala Kummissarju tista' tinhatar għal dak iż-żmien u skond dawk il-kondizzjonijiet li jiġu stabbiliti mill-Ministru; iżda Kummissarju jista', f'kull żmien, jirriżenja mill-kariga tiegħu u jista' wkoll, għal raġuni tajba, jitneħħa mill-kariga; u persuna li ma tibqax Kummissarju tkun tista' tinhatar mill-ġdid.

(4) Persuna li tokkupa kariga ġudizzjarja tista' tinhatar bhala Kummissarju minkejja d-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 16 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili iżda ma tkunx mehtieġa, kemm-il darba ma jkunx provdut xort'ohra skond il-kondizzjonijiet tal-hatra tagħha, li taqdi d-dmirijiet tagħha bhala Mhallel jew Magistrat fil-waqt li tkun membru tal-Kummissjoni. Kap. 12.

(5) Ghandha tithallas lill-Kummissarji dik ir-rimunerazzjoni, jekk ikun hemm, li l-Ministru jista' jistabbilixxi bl-approvazzjoni tal-Ministru responsabbli għall-Finanzi; u tista' tithallas rimunerazzjoni differenti lill-Kummissarji skond iċ-ċirkostanzi.

(6) Tkun ukoll funzjoni tal-Kummissjoni li taqdi dawk id-dmirijiet l-oħra li jistgħu, wara konsultazzjoni magħha, jinghatawliha mill-Ministru.

Setgħat tal-Kummissjoni.
Emendat:
XLIX.1981.2.
XVII.1999.3.

4. (1) Fil-qadi tal-funzjonijiet tagħha taht dan l-Att, il-Kummissjoni jkollha s-setgħa -

- (a) li thalli barra -
- (i) il-liġijiet statutarji kollha jew partijiet mill-liġijiet statutarji li jkunu ġew espressament revokati, jew li jkun għalaq iż-żmien tagħhom, jew li jkun spiċċa l-iskop tagħhom jew li kellhom l-effett tagħhom;
 - (ii) id-disposizzjonijiet kollha li jhassru liġijiet oħra u li jinsabu f'xi liġi statutarja;
 - (iii) il-preamboli kollha ta' liġijiet statutarji, meta, fil-fehma tal-Kummissjoni, ikunu jistgħu jithallew barra mingħajr tfixkil;
 - (iv) il-kliem kollu ta' introduzzjoni tad-disposizzjoni f'xi artikolu, regolament jew paragrafu ta' liġi statutarja li jkun fiha iżjed minn artikolu, regolament jew paragrafu wieħed;
 - (v) il-liġijiet kollha li jistabbilixxu d-data li fiha liġi statutarja ghandha tibda ssehh, kemm-il darba dawn, fil-fehma tal-Kummissjoni, jistgħu jithallew barra mingħajr tfixkil;
 - (vi) id-disposizzjonijiet kollha li jemendaw li jkun hemm f'liġi statutarja meta l-emendi li jsiru b'dawk id-disposizzjonijiet u li għadhom isehhu jkunu ġew imdahhlin mill-Kummissjoni fil-liġi statutarja li għaliha jirreferixxu;
 - (vii) il-leġislazzjoni sussidjarja kollha li tkun, jew hi intiża li tkun, ta' xorta temporanja jew li tkun sugġetta għal bidliet relattivi jew frekwenti jew li tkun xort'oħra hekk li, fil-fehma tal-Kummissjoni, tista' sewsew tithalla barra:
Iżda dak kollu li jithalla barra ma għandux jolqot l-operat ta' xi leġislazzjoni sussidjarja sakemm dik tibqa' xort'oħra fis-sehh;
- (b) li tikkonsolida f'liġi statutarja wahda żewġ liġijiet statutarji jew iżjed f'*pari materia*, u tagħmel dak it-tibdil tal-kliem fil-liġi kkonsolidata li minhabba f'hekk ikun mehtieg;
- (c) li tibdel l-ordni ta' l-artikoli jew ta' sotto-diviżjonijiet oħra ta' liġi statutarja u, kull meta jkun mehtieg, li tenumera mill-ġdid dawk l-artikoli jew dawk is-sotto-diviżjonijiet l-oħra;

- (d) li tibdel il-forma jew it-taqsim ta' xi artikolu jew ta' sotto-diviżjoni ohra ta' liġi statutarja, sew billi tghaqqdu, kollu jew biċċa minnu, ma' artikolu ieħor jew sotto-diviżjoni ohra, jew ma' artikoli jew sotto-diviżjonijiet ohra, jew billi taqsmu f'żewġ partijiet jew sotto-diviżjonijiet jew f'izjed;
- (e) li taqsam kull liġi statutarja, kemm jekk hija konsolidata u kemm jekk le, f'partijiet jew f'taqsimiet ohra;
- (f) li żżid titolu fil-qosor f'xi liġi statutarja, li, fil-fehma tal-Kummissjoni, ikun meħtieġ u, jekk hekk meħtieġ, li tibdel it-titolu fil-qosor ta' xi liġi statutarja;
- (g) li tipprovdi jew tibdel in-noti margġinali;
- (h) li tqassar jew tagħmel aktar sempliċi l-frazzjologija ta' xi liġi statutarja;
- (i) li ssewwi żbalji tal-grammatika, ta' l-istampar u żbalji ohra fil-kopji eżistenti tal-liġijiet statutarji, u għal dak il-għan li żżid, thalli barra jew tagħmel dak it-tibdil li ma jolqotx is-sens ta' xi disposizzjoni;
- (j) li taqleb kull użin jew kejl f'użin jew f'kejl metriku li jikkorrispondi għalih viċin kemm jista' jkun, u għal dak l-iskop il-Kummissjoni jkollha s-setgħa li gġib għad-dritt kull deċimali kif jidhrilha xieraq;
- (k) li tagħmel kull zieda, ommissjoni jew tibdil li jkun konscewenzjali għal xi emenda ta' xi liġi statutarja jew disposizzjoni tagħha;
- (l) li tagħmel kull haġ'ohra li għandha x'taqsam mal-forma u mal-metodu biex l-edizzjoni riveduta tkun aħjar.

(2) Meta xi liġi statutarja għandha jkollha effett jew għandha tinqara jew tiftiehem, kif provdut f'liġi statutarja ohra, il-Kummissjoni tista' tqis dik id-disposizzjoni bl-istess mod bħal ma tqis emenda ta' l-ewwel liġi mit-tieni liġi.

(3) Is-setgħat mogħtija b'dan l-artikolu ma għandhomx jiftehmu li jagħtu s-setgħa lill-Kummissjoni li tagħmel xi tibdil jew emenda fil-materja jew sustanza ta' xi liġi statutarja; iżda l-Kummissjoni jkollha s-setgħa li tagħmel kull tibdil jew emenda li jistgħu jkunu meħtieġa sabiex l-edizzjoni riveduta tkun iktar taqbel mat-test oriġinali jew biex tneħħi xi konflitt bejn it-test Malti u t-test Ingliż f'xi liġi, u għal dawn l-għanijiet il-Kummissjoni jkollha s-setgħa li tibdel jew temenda kull wieħed miż-żewġ testi jew it-tnejn, inkluż it-test li jipprevali.

5. Il-Kummissjoni tista' ma ddahhalx f'edizzjoni riveduta xi liġi statutarja li tkun thalliet barra taħt l-Ordinanza ta' l-1936 dwar ir-Revizjoni tal-Liġijiet Statutarji ta' Malta; il-Kummissjoni tista' wkoll ma ddahhalx f'edizzjoni riveduta xi liġi li, għalkemm fis-seħħ f'Malta minnufih qabel il-21 ta' Settembru, 1964, kienet hekk fis-seħħ bis-saħħa ta' jew taħt xi Att tal-Parlament tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq; iżda dan in-nuqqas ma

Setgħa biex
jithallew barra xi
liġijiet.

jolqotx il-validità jew l-operat ta' dawk il-liġijiet.

Stampar ta' l-edizzjoni riveduta.
Emendat:
XXX.1990.2;
XVII.1999.4.

6. (1) Edizzjoni riveduta għandha tithejja f'dik l-ordni, f'dik il-forma u b'dak il-mod, u għandu jkun fiha dawk it-tabelli, indiċijiet u tagħrif ieħor li l-Kummissjoni jidhrilha xierqa jew spedjenti.

(2) Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità tad-disposizzjonijiet ta' qabel ta' dan l-artikolu l-Kummissjoni tista' -

- (a) iżżid ma' edizzjoni riveduta iktar partijiet li jkun fihom il-liġijiet fis-sehħ f'data jew f'dati li jiġu wara d-data msemmija fl-edizzjoni riveduta, jew f'parti oħra tagħha, kif ikunu fis-sehħ f'dik id-data jew dati li huma msemmija fil-parti l-oħra jew partijiet oħrajn, u kull parti oħra bhal dik għandha titqies bhala parti li tkun tagħmel haġa waħda ma' l-edizzjoni riveduta;
- (b) iżzomm il-liġijiet li jinsabu f'xi parti ta' edizzjoni riveduta aġġornati sa data jew dati indikati mill-Kummissjoni, u għal dak il-ghan il-Kummissjoni tista' tippubblika edizzjoni riveduta jew parti minnha f'għamla mhux illegata u iżzommha aġġornata f'dak il-mod u skond dawk il-kondizzjonijiet li l-Kummissjoni tqis li jkunu xierqa,

u d-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, inklużi b'mod partikolari, iżda mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità tal-frazi, l-artikolu 4 u l-artikolu 8 ta' dan l-Att, għandhom japplikaw għal kull parti oħra, u għal kull edizzjoni riveduta jew parti minnha pubblikata f'għamla mhux illegata, kif japplikaw għal kull edizzjoni riveduta oħra jew parti minnha.

(3) Edizzjoni riveduta għandha tiġi stampata taht dawk l-arrangamenti li l-Kummissjoni tista', bl-approvazzjoni tal-Ministru, tistabilixxi.

Tifsir ta' riferenzi għal liġijiet.
Emendat:
VIII.1985.2;
XXX.1990.3.

7. (1) Meta f'xi liġi jew f'xi dokument ta' kull xorta, ikun hemm riferenza għal xi liġi milquta minn dan l-Att jew mill-operat tiegħu, jew għal xi disposizzjoni ta' xi liġi, dik ir-riferenza għandha, meta mehtieg u jista' jsir, tghodd u tiswa għal-liġi, jew disposizzjoni tagħha, li taqbel magħha fl-edizzjoni riveduta li tkun fis-sehħ għal dak iż-żmien.

(2) Meta taqsimiet ta' edizzjoni riveduta jingiebu fis-sehħ f'dati differenti, u f'parti li tkun fis-sehħ ikun hemm riferenza għal leġislazzjoni, jew għal disposizzjoni tagħha, kif dik il-leġislazzjoni jew disposizzjoni tkun ser tiġi mqiegħda f'xi parti ta' l-istess edizzjoni li tkun għadha mhux fis-sehħ, dik ir-riferenza għandha, sakemm il-parti l-aħhar imsemmija tiġi fis-sehħ, tinqara bhala riferenza għal-leġislazzjoni jew disposizzjoni tagħha korrispondenti kif tkun dak iż-żmien fis-sehħ.

(3) Meta l-Kummissjoni tintebah li xi parti ta' edizzjoni riveduta pubblikata minnha, sew jekk dik il-parti tkun jew ma tkunx dahlet fis-sehħ, ikun fiha żball jew ommissjoni, nkluzi żball jew ommissjoni li messhom ġew rettifikati f'edizzjoni riveduta, il-Kummissjoni tista' tippubblika, u tara li tiġi sigillata u firmata kif

provdut fl-artikolu 9 ta' dan l-Att, korrezzjoni f'dik l-ghamla li tqis li tkun xierqa; u, b'seħħ minn dik id-data li l-Ministru jista' b'avviż fil-Gazzetta jistabbilixxi, li tkun data mhux iktar kmieni mid-dhul fis-seħħ ta' dik il-parti ta' l-edizzjoni riveduta li għaliha tirreferi l-korrezzjoni, dik il-parti msemmija ta' l-edizzjoni riveduta għandha, minkejja kull disposizzjoni oħra ta' dan l-Att, ikollha seħħ kif sugġetta għal dik il-korrezzjoni.

(4) Meta liġi li tkun tinsab f'xi parti ta' edizzjoni riveduta tiġi emendata b'seħħ minn data li tiġi wara l-pubblikazzjoni ta' dik il-parti ta' l-edizzjoni iżda qabel id-dhul fis-seħħ tagħha, u l-Kummissjoni tirrakkomanda lill-Ministru li jsiru tibdiliet fil-liġi ta' emenda sabiex din l-emenda tkun tista' tinqara u tiftichem b'mod iktar xieraq bhala haġa waħda mal-liġi prinċipali li tkun qegħda tiġi emendata minnha u li tkun tinsab fl-edizzjoni riveduta, il-Ministru jista' b'ordni fil-Gazzetta jagħmel dawk it-tibdiliet li jiġu hekk rakkomandati lilu; u wara li jsir dan, jew minn dik id-data li l-Ministru jista' jistabbilixxi fl-ordni, il-liġi emendata għandu jkollha seħħ kif tkun giet emendata.

8. (1) Edizzjoni riveduta għandha tibda sseħħ f'dik id-data li l-Ministru jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta.

(2) Mid-data tal-bidu fis-seħħ ta' edizzjoni riveduta, dik l-edizzjoni titqies li hija u tkun, bla ma jista' jkun hemm kwistjoni fuq daqshekk fil-Qrati kollha tal-Ġustizzja u għall-finijiet kollha, it-test waħdieni, tajjeb u awtentiku tal-liġijiet statutarji mdaħħlin fl-edizzjoni kif ikunu jseħħu f'dik id-data li l-Ministru jispeċifika fil-Gazzetta, iżda bla hsara għal kull emendi li jkunu saru għalihom jew xi thassir tagħhom li jkun sar wara dik id-data:

Iżda meta tiġi pubblikata edizzjoni riveduta f'format elettroniku, dik l-edizzjoni għandha tkun it-test uniku u biss idoneu u awtentiku tal-liġijiet statutarji inklużi fiha, b'dan illi kopja ta' dik l-edizzjoni jew ta' xi parti minnha, stampata fuq il-karta jew f'xi għamla oħra u mahruġa mill-Kummissjoni, għandha, sakemm din tkun tikkonforma ma' l-edizzjoni riveduta stampata f'format elettroniku, ukoll tkun test awtentiku tal-liġijiet inklużi f'dik il-kopja.

(3) Jekk ikun hemm xi konflitt bejn it-test Malti u t-test Inġliż ta' xi edizzjoni riveduta, it-test Malti għandu jipprevali.

(4) Minkejja kull haġa li tinsab fid-disposizzjonijiet ta' qabel ta' dan l-artikolu, il-Ministru jista', f'kull avviż mogħti taħthom, jistabbilixxi jew jispeċifika dati differenti għal taqsimiet differenti ta' xi edizzjoni riveduta, u f'kull każ l-imsemmija disposizzjonijiet għandhom japplikaw.

9. Kopja waħda ta' kull volum ta' edizzjoni riveduta għandha tkun iffirmata mill-President tal-Kummissjoni jew, jekk ikun hemm Kummissarju wieħed biss, minn dak il-Kummissjarju, u għandha tkun issiġillata bis-Siġill Pubbliku ta' Malta. Dawk il-kopji għandhom imbagħad jintbagħtu lir-Reġistratur tal-Qrati sabiex jiġu reġistrati u jinżammu fl-uffiċċju tiegħu.

Meta tibda sseħħ edizzjoni riveduta u validità tagħha.

Emendat:
XLIX. 1981.3;
XVII. 1999.5.

Kopji li għandhom jiġu iffirmati, issiġillati u iddepożitati.
Emendat:
XXIV. 1995.362.

Post ta' dan l-Att fl-edizzjoni riveduta.

Pubblikazzjoni ta' edizzjoni riveduta f'format elettroniku.
Miżjud:
XVII.1999.6.

10. Dan l-Att ghandu jiġi stampat fil-bidu ta' edizzjoni riveduta.

11. (1) Il-Kummissjoni tista', bi ftehim mal-Ministru, tistabbilixxi li ghandha ssir edizzjoni riveduta f'format elettroniku fuq CD-ROM; u meta ssir edizzjoni riveduta f'format elettroniku kif imsemmi qabel, id-disposizzjonijiet ta' qabel ta' dan l-Att ghandu jkollhom sehħ bla hsara ghad-disposizzjonijiet li ġejjin ta' dan l-artikolu.

(2) Żewġ kopji stampati ta' l-Edizzjoni Riveduta ghandhom isiru f'format elettroniku u ghandhom jiġu lilegati f'dak l-ghadd ta' volumi li l-Kummissjoni tista' tistabbilixxi. Dawk iż-żewġ kopji stampati hekk magħmulin ghandhom jiġu ffirmati u ssiġillati kif provdut fl-artikolu 9 ta' dan l-Att.

(3) Wahda minn dawk il-kopji stampati hekk magħmula ghandha tiġi mibgħuta flimkien ma' kopja ta' l-Edizzjoni Riveduta f'format elettroniku, lir-Reġistratur tal-Qrati sabiex din tiġi reġistrata u tinzamm fl-uffiċċju tiegħu kif provdut fl-artikolu 9, u kopja stampata oħra ghandha tinzamm fl-uffiċċju tal-Kummissjoni u tkun disponibbli għal kull spezzjon mill-pubbliku wara li jsir kull hlaas dovut hekk kif il-Kummissjoni, bi ftehim mal-Ministru, tista' tistabbilixxi.

(4) Fuq talba ta' xi persuna, il-Kummissjoni tista' toħroġ kopji stampati ta' liġijiet partikolari f'edizzjoni riveduta, wara li jsir il-hlaas ta' dawk id-drittjiet hekk kif tista', bi ftehim mal-Ministru, tistabbilixxi, u ghandha tara li dawk il-kopji jiġu awtentikati minn dak l-uffiċjal tal-Kummissjoni hekk kif il-Kummissjoni tista' b'avviż fil-Gazzetta minn żmien għal żmien tistabbilixxi. Dawk il-kopji awtentikati ghandhom, kemm-il darba ma tingiebx prova xort'oħra, jiġu aċċettati bi prova quddiem Qorti tal-Ġustizzja bhala vera kopja ta' dik il-liġi hekk kif tidher fl-edizzjoni riveduta.

(5) Edizzjoni riveduta li ssir f'format elettroniku ma ghandhiex tibda ssehħ qabel ma l-kopji tagħha jkunu ġew mibgħuta lir-Reġistratur tal-Qrati kif hemm provdut fis-subartikolu (3) ta' dan l-artikolu.

Pubblikazzjoni ta' liġijiet fuq l-Internet.
Miżjud:
III. 2004.63.

11A. (1) Il-Ministru jista' jġieghel li ssir il-pubblikazzjoni fuq sit ta' l-Internet ta' verżjoni konsolidata ta' kull edizzjoni riveduta li tkun tinkorpora kull emenda li tista' tkun saret għal xi liġi f'edizzjoni riveduta u inkluz f'dak is-sit ta' l-Internet l-Atti kollha magħmula wara l-pubblikazzjoni ta' l-aħħar edizzjoni riveduta li tkun tinkorpora kull emenda relattiva. Dawk l-Atti li jsiru liġi wara l-pubblikazzjoni ta' edizzjoni riveduta jinghataw numru tal-kapitolu bhallikieku dawn kienu inkorporati f'edizzjoni riveduta u jistgħu jissejhu skond dak in-numru tal-kapitolu.

(2) Il-Ministru jista' wkoll iġieghel li ssir il-pubblikazzjoni fuq dak is-sit ta' l-Internet ta' verżjoni konsolidata aġġornata ta' leġislazzjoni sussidjarja magħmula taht il-liġijiet inkluzi f'edizzjoni riveduta u taht Atti magħmulin sussegwentement, u jista' f'dik il-pubblikazzjoni jġieghel li dik il-leġislazzjoni sussidjarja tinghata dik l-enumrazzjoni b'riferenza għan-numru tal-kapitolu tal-liġi prinċipali jew xort'oħra skond ma l-Ministru

jista' jqis li jkun adatt u riferenza ghal dik il-legislazzjoni sussidjarja b'dik l-enumerrazzjoni ghandha tkun valida bhallikieku saret riferenza ghall-istess legislazzjoni sussidjarja kif tkun qabel giet promulgata bhala Avviż tal-Gvern jew Avviż Legali jew xort'ohra.

(3) Il-Ministru ghandu jgħiegħel li ssir il-pubblikazzjoni ta' avviż fil-Gazzetta li fih jingħata l-indirizz tal-*website* fejn ikunu jidhru pubblikati dawk il-liġijiet fuq l-Internet.

(4) Kemm-il darba ma tingiebx prova kuntrarja, it-test ta' g kull liġi publikata fuq sit ta' l-Internet skond dan l-artikolu ghandu jitqies li jkun riproduzzjoni vera tal-liġi li tkun tinkorpora kull emenda sad-data indikata fuq is-sit ta' l-Internet.

12. (1) Hadd ma jista' jagħmel, mingħajr il-permess tal-Gvern, jew jordna li jsiru kopji jew riproduzzjonijiet f'xi format materjali li jkun, ta' xi edizzjoni riveduta jew xi parti minnha kif publikata mill-Kummissjoni.

(2) Id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu ma għandhomx japplikaw għall-istampar jew il-pubblikazzjoni ta' xi liġi li tkun tinsab f'edizzjoni riveduta, b'kull mezz li jkun, sakemm ebda parti minnha ma tkun giet fotokopjata, *scanned*, maħruġa bi *print out* elettroniku jew xort'ohra prodotta bl-użu ta' l-edizzjoni riveduta jew xi parti minnha bhala bażi fiżika għar-riproduzzjoni, u sakemm ukoll li publikazzjoni bhal dik ikun fiha dikjarazzjoni li fiha jingħad li dik mhijiex publikazzjoni uffċjali ta' xi liġi partikolari.

(3) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 9 ta' l-Att dwar id-Drittijiet ta' l-Awtur għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu.

(4) Kull min jikser id-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu ikun hati ta' reat u jista', meta jinsab hati, jehel piena ta' priġunerija għal żmien sena jew multa ta' mhux iżjed minn hdax-il elf sitt mija u sitta u erbgħin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (11,646.87) jew dik il-multa u priġunerija flimkien.

(5) Id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu huma bla ebda preġudizzju għal kull jedd ta' azzjoni għad-danni li l-Gvern ikollu kontra kull min jagħmel dak ir-reat.

Applikazzjoni ta' l-Att dwar id-Drittijiet ta' l-Awtur.
Miżjud:
XVII.1999.6.
Emendat:
XIII.2000.61;
A.L.407 ta' l-2007.

Kap. 415.